



Distr.
GENERAL

A/C.5/51/39
5 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 97а и 116 повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ
И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием
в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или
опустынивание, особенно в Африке

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции,
рекомендованного Генеральной Ассамблее для принятия
Вторым комитетом в его докладе (A/51/605/Add.1)

Заявление, представляемое Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. На своем 37-м заседании 2 декабря 1996 года Второй комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке", и содержащийся в его докладе (A/51/605/Add.1). Комитет имел в своем распоряжении заявление о последствиях для бюджета по программам, содержащееся в документе A/C.2/51/L.48.

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея напомнит о решении, содержащемся в пункте 4 ее резолюции 50/112 от 20 декабря 1995 года, и в этом контексте примет к сведению пункт 3 решения 9/5

Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (A/51/76/Add.1, приложение, добавление II).

3. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановит, что первая сессия Конференции Сторон Конвенции состоится 29 сентября–10 октября 1997 года.

4. В пункте 5 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея с глубоким удовлетворением примет великодушное предложение правительства Италии провести первую сессию Конференции Сторон Конвенции в Риме, в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

5. В пункте 6 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановит включить первую сессию Конференции Сторон Конвенции и заседания ее вспомогательных органов в расписание конференций и заседаний на 1997–1998 годы.

6. В пункте 13 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея обратится к Генеральному секретарю с просьбой в случае принятия соответствующего решения Конференцией Сторон на ее первой сессии рассмотреть вопрос о том, чтобы:

а) уполномочить секретариат, учрежденный во исполнение резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи, функционировать в качестве секретариата в течение переходного периода после первой сессии Конференции Сторон до начала работы постоянного секретариата, назначенного Конференцией Сторон, что должно быть не позднее 31 декабря 1998 года;

б) сохранить механизмы в рамках нынешнего бюджета по программам для временного секретариата, чтобы поддержать Конвенцию после первой сессии Конференции Сторон до начала работы постоянного секретариата, назначенного Конференцией Сторон, что должно быть не позднее 31 декабря 1998 года, и сохранить механизмы, касающиеся внебюджетных средств.

В. Выполнение просьб

7. Что касается пункта 3 постановляющей части проекта резолюции, то в соответствии с резолюцией 50/112 Генеральной Ассамблеи десятая и дополнительная сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров продолжительностью до двух недель включены в утвержденное расписание конференций и заседаний на двухгодичный период 1996–1997 годов.

8. Что касается пунктов 4–6 постановляющей части, то следует напомнить, что, как указано в документе A/C.5/51/22, заседания первой сессии Конференции Сторон можно включить в расписание конференций и заседаний на 1997 год. Кроме того, предполагается, что первая сессия Конференции Сторон будет проведена в Риме в соответствии с пунктом 5 раздела I резолюции 40/243 Ассамблеи от 18 декабря 1985 года. Вместе с тем, пока Конференция Сторон не примет решение на своей первой сессии, заседания ее вспомогательных органов не могут быть включены в расписание на 1998 год. После того как Конференция Сторон внесет рекомендацию относительно плана заседаний на 1998 год, информация о потребностях в конференционном обслуживании в соответствии с этими рекомендациями будет представлена на утверждение Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

9. Что касается пункта 13 постановляющей части, то первая сессия Конференции Сторон состоится 29 сентября–10 октября 1997 года; с учетом предположения, что Конференция

обратится к Генеральной Ассамблее с просьбой уполномочить Генерального секретаря сохранить на 1998 год нынешние бюджетные и административные механизмы, касающиеся секретариата Конвенции, потребности в финансировании деятельности этого секретариата в 1998 году будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.
